

LAS MALETAS DE WALTER BENJAMIN DISPOSITIVOS MIGRATORIOS

Berlín-Burdeos-Barcelona-Madrid-Portbou

La exposición surge de un proyecto colaborativo entre diferentes escuelas de bellas artes: la Weißensee Kunsthochschule de Berlín (Visuelle Kommunikation. Digitale Medien), la École des Beaux-Arts de Bordeaux, la Escola Llotja d'Arts i Disseny de Barcelona y la Casa de Velázquez de Madrid.

Los estudiantes y artistas residentes han creado unas maletas imaginarias partiendo de la lectura de las *Tesis de la Filosofía de la Historia* escritas por Walter Benjamin (Berlín, 1892-Portbou, 1940) y que se ha creído que se encontraban en su maleta durante su huida hacia exilio, antes de decidir de poner fin a su vida el 26 de septiembre de 1940 en Portbou, al ser detenido por la Gestapo y al saber que sería repatriado. La historia, la memoria y la identidad europea de hoy es el tema de fondo de estas maletas que los estudiantes han creado pensando en Portbou, pasaje de frontera y exilio que cobra actualidad ante la Europa de los refugiados.

El concepto de historia esbozado por Benjamin es totalmente actual. El influjo que este pensador tiene en el ámbito de las artes visuales hoy ayuda a los estudiantes a realizar un trabajo de investigación e interpretación del concepto de historia que reflejan en sus obras/maletas.

Portbou es un lugar señalado por la Historia, la memoria y el exilio, y la misma estación internacional es un ejemplo, ya que por ella pasaron miles de refugiados. En la sala de aduanas, donde se celebra la exposición, se abrían y revisaban las maletas hasta los efectos del Tratado de Schengen. A esta sala, cada día más en desuso, la exposición permite darle un nuevo uso cultural, ser atracción de visitantes para dar a conocer el pueblo, hacer



Pilar Álvarez
Estrella, 2016

que sea un lugar de encuentro para jóvenes y un estímulo de interés público, social y económico para la población.

La exposición une un eje geográfico benjaminiano, con la participación de Berlín, ciudad donde nació; Burdeos, ciudad importante de Francia, país que le acogió como refugiado alemán y Portbou, frontera española, donde decidió acabar con su vida.

La exposición itineraria a la Casa de Velázquez de Madrid en marzo de 2017 y durante el mismo año en el centro Arts Santa Mònica de Barcelona.

Pilar Parcerisas

Comisaria de la exposición

Lugar y fechas:

Estación Internacional de Portbou. Sala de aduanas.
Del 24 de septiembre al 23 de octubre de 2016.

Horarios:

De lunes a viernes, de 16h. a 20h.
Sábados: de 10h. a 13h. y de 16h a 20h.
Domingos: de 10h a 13h.

www.passatgescultura.org
info@passatgescultura.org

Organizan:

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

SANTAMÒNICA

PASSATGES
CULTURA CONTEMPORÀNIA

Con el apoyo de:

Ajuntament de Portbou

Con la colaboración de:

adif
Rail Sider
Mediterráneo

Consell Comarcal
de l'Alt Empordà

Nàutica i Serveis
Centelles

Con la participación de:

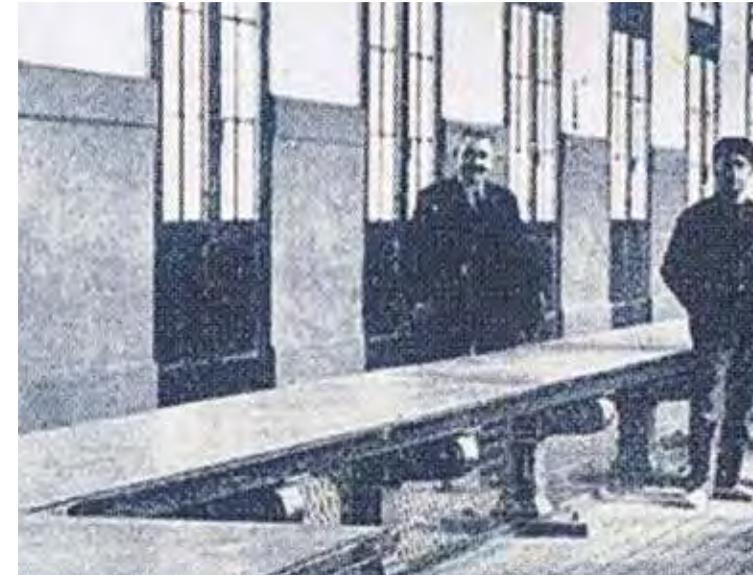
llojta

weißensee
kunst-
hochschule
berlin

EBABX
ART DESIGN RECHERCHE
ÉCOLE D'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR D'ART
DE BORDEAUX

OFAJ
DFJW
CASA DE VELÁZQUEZ
ACADÉMIE DE FRANCE
DE MADRID

76 aniversario de la muerte de
Walter Benjamin, Portbou 2016



Agradecimientos: Subdirección de Estaciones de Viajeros Noreste de Adif; Sr. Josep-Lluís Salas i Mallol, Alcalde de Portbou; Sr. Toni Sánchez, Primer Teniente de Alcalde de Portbou; Sr. Trino Hernández, concejal de Portbou; Sr. Sergi Aranda, concejal de Portbou; Sr. Ferran Roquer, Presidente del Consell Comarcal de l'Alt Empordà; Sr. Joan Centelles, Portbou; Sr. Jaume Reus, director Arts Santa Mònica; Sra. Fina Duran, Jefe de exposiciones, Arts Santa Mònica; Sr. Xavi Roca, Arts Santa Mònica; Sr. Xavier Baudoin, Casa de Velázquez, Madrid; Sra. Rachel Helvadjian, École des Beaux-Arts Bordeaux; Sra. Nora Ancarola, Escola Llotja, Barcelona; Sra. Anna Comellas, Escola Llotja, Barcelona; Sr. Hannes Brunner, Weißensee Kunsthochschule Berlin; Sra. Irene Cussó, Associació Passatges, Portbou; Sr. Adolf Alcañiz, Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (CoNCA); Pablo Antolin, Railsider.

Montaje: Abdó Martí

Diseño gráfico: Manel Grávalos Olivella

Foto: postal de época. J. Novell — Portbou - Saló Aduana - Sección viajeros

LAS MALETAS DE WALTER BENJAMIN DISPOSITIVOS MIGRATORIOS

SALA DE ADUANAS
ESTACIÓN INTERNACIONAL DE PORTBOU
24 SEPTIEMBRE - 23 OCTUBRE 2016



Neus Masdéu
Ell, tu i jo, 2016

MEMORIA Y EXILIO

Escola d'Art i Disseny Llotja
Barcelona

Portbou vivió por su condición de frontera un doble exilio debido a la Guerra Civil Española y a la Segunda Guerra Mundial. Fue un lugar de pasaje y esperanza para muchas personas, pero a la vez, de detención y desesperación. Walter Benjamin fue una de ellas. En España, la memoria histórica es aún una causa pendiente. Los estudiantes han investigado hechos de la historia contemporánea partiendo de la maleta que Walter Benjamin llevaba en su huída como paradigma para superar el olvido y proponer la Memoria como instrumento esencial de la democracia.

Participantes: Airis Hierro, Alejandro Calles, Alexandre Franquesa, Ana Pulido, Ana Varela, Anna Comellas, Anna Lucas, Juan Carlos Lozano, Cristina Sánchez, Cristina Widder, Estela Rodríguez, Facundo Galera, Irene Scarpelli, Joan Pau González, Jorge Zavala, Judit Chulià, Julián Chamorro, Julián Vélez Gutiérrez, Lola de Querol, Maria Cosmes, Mariko Kumon, Marina Fraga, Matías Rojas, Mercedes Ruano, Neus Masdeu, Nora Ancarola, Nuria Maya, Pilar Alvarez, Roser Vallès, Selma Brigneti, Sílvia Martínez Palou.

Profesores: Nora Ancarola, Anna Comellas, Maria Lucas, Estela Rodríguez, Juan Carlos Lozano.



Luka Merlet
Títol obra, 2016

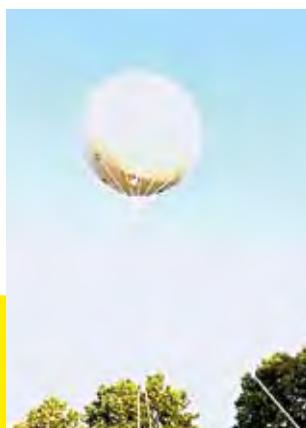
SOBRE EL CONCEPTO DE HISTORIA

École de Beaux-Arts. (EBAX)
Bordeaux

Las *Tesis sobre la filosofía de la Historia* es el texto base de Walter Benjamin sobre la historia del siglo XX. Se trabajará la tesis VII, a propósito de los bienes culturales: “No hay documento de la cultura que no lo sea también de la barbarie”, escribe Benjamin. En este pasaje de frontera y exilio entre Francia y España de millares de refugiados republicanos revolucionarios, los estudiantes confrontarán este hecho al ángel de la historia (*Angelus Novus*), sin dejar de lado la modernidad y el progreso.

Participantes: Kevin Huber, Pierre Mahoudeau, Luka Merlet.
Profesor: Jean Calens, programa de investigación VUPPATLFD.

Pierre Mahoudeau
«A rebrousse poil», 2016



Kanako Ishii
Re-Landscape, Erinnerung und Heimweh, 2016

“ANGELUS NOVUS”

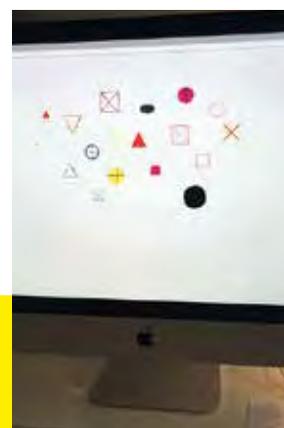
Weißensee Kunsthochschule
Visuelle Kommunikation | Digitale Medien
Berlin

El núcleo del trabajo de los estudiantes será el texto “Angelus Novus”, de Walter Benjamin, donde cuestiona la historia, el progreso e ilustra la proyección del tiempo histórico del pasado en el presente. A nivel práctico, se propone un rediseño de las posiciones artísticas del pensador en relación a su obra y biografía: lo cinemático, lo ilustrativo, lo interactivo, lo fotográfico y topográfico. Discutir sobre su visión y documentar su rol como refugiado y su exilio.

Participantes: Alexia Manzano, Anka Helfertova, Charlotte Bräuer, Christoffer Ejbi, Denis Mertch, Kanako Ishii, MariaTurik, Petra Petterfy, Sascha Brylla, Steven Thelen.

Profesores: Barbara Junge, Knut Ebeling, Wim Westerdel, Hannes Brunner.

Alexia Manzano
Benjamin Hyperlinks, 2016



Maria do Mar Rego
Fotografia maleta, 2016

RELATOS SOBRE LA MALETA DE W.B.

Casa de Velázquez
Académie de France à Madrid

Los residentes de la Casa de Velázquez de Madrid son ya artistas emergentes que han finalizado sus estudios y que para esta ocasión han partido del objeto maleta y de su enigma, para crear dos relatos, de carácter muy diferente. Por un lado, un relato sonoro, hermanando Portbou con los sonidos de otra frontera de España con Portugal y, por otra, el mundo como biblioteca de bienes culturales clasificados y ordenados dentro de una maleta, mezclando al mismo tiempo los restos de la historia con las reliquias personales.

Participantes: Maria do Mar Rego, Vir Andrés Hera.

Vir Andrés Hera
Reflections, 2016

